16 268

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

15. Februar 1999
Nr. *K-100667*
103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*BENDER, Lisabeth*
Geburtsjahr und -ort:	*1910, Roßlau, Kreis Dessau*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
Vor Inhaftierung wohnhaft:	*Fürstenwalde, Friedrich-Engels-Straße 8*
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	*Angestellte*
wann inhaftiert:	*am 6. Juli 1950*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*am 23. September 1950 durch das Militärtribunal des Truppenteils Nr. 32575*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*gem. Art. 58-6 T. 1 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung des Vermögens*
Datum der Haftentlassung:	*in der Akte keine Angaben vorhanden*

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Lisabeth BENDER* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"15" февраля 1999 г.

№ К-100667

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) БЕНДЕР Лизабет
Год и место рождения 1910 г.,гор.Росслау района Дессау
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немка Место жительства до ареста гор.Фюрстенвальде, Фридрих-Энгельс-штрассе,8
Место работы и должность (род занятий) до ареста служащая
Дата ареста 6 июля 1950 года
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 23 сентября 1950 г. военным трибуналом войсковой части 32575

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст.58-6,ч.I УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения в деле сведений не имеется.
На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) БЕНДЕР Лизабет реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры
Л.П. КОПАЛИН